선군으로 위용떨치는 조선

Сонгун – сила Кореи

선군으로 위용떨치는 조 선

Сонгун – сила Кореи

· 선군혁명의 위대한 전통

Великая традиция сонгунской революции

· 선군혁명의 빛나는 계승

Блестящее унаследование сонгунской революции

《선군은 위대한 김일성동지께서 개척하시고 김일성동지와 김정일동지께서 령도하여오신 조선혁명의 자랑스러운 전통이며 승리와 영광의 기치입니다.》

김 정 은

«Сонгун – это славная традиция, знамя победы и славы корейской революции, начатой великим Ким Ир Сеном и ведомой товарищем Ким Ир Сеном и товарищем Ким Чен Иром»

Ким Чен Ын

사회주의조선은 총대로 개척되고 전진하며 승리하여온 성스러운 선군혁명력사와 전통을 가지고있다.

반만년의 유구한 력사와 찬란한 문화를 자랑하면서도 자기를 지킬 힘이 없었던탓으로 렬강들의 각축전장으로 되여 세계지도에서마저 사라졌던 조선이 오늘 당당한 정치군사강국으로, 동방의 핵강국으로 솟구쳐오르게 된것은 정녕 선군을 떠나 생각할수 없다.

선군은 조선민족에게 있어서 숙명처럼 간주되였던 사대와 굴종, 외세의존의 력사를 끝장내고 조선이 자주의 강국으로 위용떨칠수 있게 하였다. 지난날 총대가 약하여 식민지노예의 운명을 면치 못했던 조선을 세계적인 정치군사강국, 핵강국의 지위에 올려세우고 민족의 만년대계의 안녕과 번영을 믿음직하게 담보할수 있게 하였다. 뿐만아니라 선군은 세기적인 락후와 암흑이 지배하던 조선에 세계첨단을 돌파하며 인민의 꿈과 리상을 실현해나가는 놀라운 현실을 펼쳐놓았다.

이 놀라운 현실을 안아온 근본비결은 무엇인가.

무릇 나라와 민족의 운명과 부강번영은 령도자에게 달려있다.

사회주의조선의 시조이신 위대한 수령 **김일성**동지께서는 혁명투쟁에 나서신 첫 시기에 주체사상, 선군사상을 창시하시고 나라와 민족의 운명을 총대로 구원하고 개척하실 웅지를 펼치시였다. 그이께서는 지금으로부터 85년전인 1932년 4월 25일 주체형의 첫 혁명적무장력인 조선인민혁명군을 창건하시고 항일무장투쟁을 조직전개하시여 조선해방의 력사적위업을 이룩하시였다. 해방된 조선에서 짧은 기간에 정규적혁명무력인 조선인민군이 탄생할수 있은것도 미제가 일으킨 조선전쟁에서 조선의 군대와 인민이 력사적승리를 이룩할수 있은것도 전후 미국의 끊임없는 군사적도발을 짓부시며 사회주의건설에서 세인을 놀래우는 기적적인 성과들을 이룩할수 있은것도 그이의 선군령도를 떠나 생각할수 없다.

위대한 령도자 **김정일**동지께서는 위대한 수령 **김일성**동지의 선군혁명령도를 빛나게 계승하시여 조선의 현대력사에 특기할 업적을 쌓으시였다.

그이께서는 지난 세기 말엽 최악의 역경속에서 선군의 기치를 더 높이 드시고 력사의 만난시련을 타개하시며 조선의 사회주의를 수호하시고 사회주의강국건설의 활로를 열어놓으시였다. 그이께서 선군정치를 사회주의기본정치방식으로 정립하심으로써 조선은 제국주의와의 대결에서 영원히 승리할수 있는 확고한 담보를 마련하게 되였다.

오늘 선군위업은 경애하는 최고령도자 **김정은**동지에 의하여 최상의 경지에서 실현되여나가고있다. 자주의 길, 선군의 길, 사회주의의 길을 조선혁명의 백년대계로 선언하신 그이께서는 선군을 확고히 틀어쥐시고 그 무비의 위력으로 세기를 이어오는 미국과의 대결과 사회주의강국건설의 최후승리를 앞당겨나가고계신다.

Социалистическая Корея имеет славную историю и традицию сонгунской революции, начатой оружием и продвигаемой вперед силой оружия. Из-за отсутствия силы для защиты самого себя Корея со своей длительной пятитысячелетней историей и яркой культурой чуть не исчезла с карты мира, оказавшись в поле жестоких схваток великих держав, но благодаря сонгун сегодня она превратилась в величественную политическую и военную державу, ядерную державу Востока.

Сонгун (приоритет военному делу) позволил корейской нации покончить с роковой историей преклонения, низкопоклонства и ориентации на внешние силы, сделал Корею, обреченную на судьбу колониального раба из-за слабости армии, сильным самостоятельным государством. Благодаря сонгун Корея смогла приобрести статус мировой политической и военной державы, ядерной державы, создать надежную гарантию для долговечной безопасности и процветания. Сонгун избавил Корею от вековой отсталости и тьмы, породил в ней поразительные реалии: сегодняшняя Корея, преодолевая ультрасовременные рубежи, во всей красе реализует мечты и идеалы народа.

В чем же секрет таких поразительных успехов?

В общем, судьба и процветание страны и нации во многом зависит от государственного лидера.

Родоначальник социалистической Кореи Ким Ир Сен уже в первые годы своей революционной борьбы основал идеи чучхе, идеи сонгун, выдвинул великий план – с помощью оружия спасти и решить судьбу страны и нации.

Так, 85 лет тому назад, то есть, 25 апреля 1932 года им были созданы первые в Корее собственные революционные вооруженные силы – Корейская Народно-революционная армия (КНРА). Ким Ир Сен, организовав и развернув вооруженную борьбу против японских захватчиков, добился великого исторического события – освобождения страны. В Корее за короткий срок после освобождения страны КНРА укреплена и развита как регулярные революционные вооруженные силы – Корейская Народная Армия. Армия и народ Кореи одержали историческую победу в корейской войне, развязанной американскими агрессорами, а после войны в условиях непрерывных военных провокаций со стороны американских империалистов достигли поражающих весь мир успехов в социалистическом строительстве. Все это немыслимо в отрыве от сонгунского руководства Ким Ир Сена.

Особые заслуги перед современной историей Кореи принадлежат Ким Чен Иру – преемнику сонгунского руководства Ким Ир Сена.

В тяжелейших условиях конца минувшего столетия он, выше подняв знамя сонгун, преодолел все невзгоды истории и защитил корейский социализм, тем самым открыл широкие перспективы построения могучего социалистического государства. Он подтвердил политику сонгун как основной способ ведения политики при социализме, что послужило надежным залогом всех побед в конфронтации с империализмом.

В настоящее время дело сонгун осуществляется на самом высоком уровне благодаря высшему руководителю корейского народа Ким Чен Ыну, который торжественно объявил: путь самостоятельности, путь сонгун, путь социализма – стратегия нашей революции, нацеленная на обеспечение вечного процветания. Он стойко придерживается сонгун и с помощью его несравненной мощи ускоряет окончательную победу в противоборстве с США и строительстве могучего социалистического государства.

선군혁명의 위대한 전통

Великая традиция сонгунской революции

· 1932. 4. 25.

· 1948. 2. 8.

· 1960. 8. 25.

선군사상은 두자루의 권총과 타도제국주의동맹(《ㅌ. ㄷ》)의 강령에 그 시원을 두고있다.

아버님이신 조선반일민족해방투쟁의 탁월한 지도자 김형직선생님(1894년-1926년)으로부터 총대로 나라의 독립과 민족의 해방을 이룩해야 한다는 간곡한 뜻이 담긴 두자루의 권총을 유산으로 받으신 위대한 수령 **김일성**동지께서는 1926년 10월 17일 《ㅌ. ㄷ》를 결성하시고 조선을 강점한 일본제국주의를 타도하고 조선의 해방과 독립을 달성하며 사회주의, 공산주의를 건설하려는 견결한 반제자주적립장을 강령으로 선포하시였다.

위대한 수령 **김일성**동지께서는 1930년 6월말-7월초에 진행된 력사적인 카륜회의에서 항일무장투쟁로선과 반일민족통일전선로선, 당창건방침 등 조선혁명의 주체적로선과 전략전술적방침을 밝혀주시였다.

Идеи сонгун берут свое начало с двух пистолетов и программы Союза свержения империализма (ССИ).

Ким Ир Сен, получивший в наследство от отца Ким Хен Чжика (1894 – 1926 гг.), выдающегося руководителя антияпонской национально-освободительной борьбы в Корее, два пистолета, воплощающие в себе его заветную просьбу – оружием добиться независимости страны и освобождения нации, 17 октября 1926 года создает ССИ и объявляет программу, отражающую его стойкую антиимпериалистическую, самостоятельную позицию – свергнуть японский империализм, оккупировавший Корею, добиться освобождения и независимости страны, построить социализм, коммунизм. На историческом Калуньском совещании, состоявшемся с конца июня по начало июля 1930 года, он выдвигает линию на антияпонскую вооруженную борьбу, линию Единого антияпонского национального фронта, курс на создание партии и другие самобытные линии и тактико-стратегические курсы для развития корейской революции.

위대한 수령 **김일성**동지께서 아버님이신 김형직선생님으로부터 유산으로 물려받으신 두자루의 권총

Два пистолета, доставшиеся Ким Ир Сену в наследство от отца Ким Хен Чжика.

타도제국주의동맹을 결성하시던 시기의 위대한 수령 **김일성**동지 (1926. 10.)

Ким Ир Сен в дни создания ССИ. Октябрь 1926 г.

위대한 수령 **김일성**동지께서 《ㅌ. ㄷ》성원들의 비밀독서모임을 지도하시던 집

Дом, где Ким Ир Сен руководил собранием членов нелегального кружка для чтения ССИ.

1932. 4. 25.

1932년 4월 25일, 이날 위대한 수령 **김일성**동지께서는 당도 국가도 없는 속에서 선군의 기치밑에 상비적혁명무력인 조선인민혁명군(창건당시의 명칭 반일인민유격대)을 창건하시고 항일대전을 선포하시였다.

세계최초의 식민지민족해방전쟁으로서 무장투쟁을 주류로 하고 거기에 당창건준비사업과 반일민족통일전선운동을 밀접히 결합하여 진행한 폭넓은 혁명투쟁인 항일무장투쟁은 위대한 수령 **김일성**동지의 령활한 유격전법과 탁월한 군사예술에 의하여 빛나는 승리로 결속되였다.

25 апреля 1932 года. В условиях отсутствия партии и государства Ким Ир Сен под знаменем сонгун организует постоянные революционные вооруженные силы – Корейскую Народно-революционную армию (первоначальное название – Антияпонская народная партизанская армия) и объявляет великую войну против японских захватчиков.

По сути дела, это была первая в мире национально-освободительная война в колониях, широкомасштабная революционная борьба, основной составляющей которой была вооруженная борьба и которая тесно сочеталась с подготовкой к основанию партии и движением Единого антияпонского национального фронта. Благодаря гибким методам ведения партизанской войны и выдающемуся военному искусству Ким Ир Сена антияпонская вооруженная борьба увенчалась славной победой корейского народа.

반일인민유격대를 창건하시던 시기의 위대한 수령 **김일성**동지

Ким Ир Сен в дни создания АНПА.

위대한 수령 **김일성**동지께서 조선인민혁명군창건을 선포하신 안도현 소사하 무주툰

Мутяотунь в Сяошахэ уезда Аньту, где Ким Ир Сен провозгласил основание КНРА.

항일무장투쟁은 력사상 류례없는 고난과 시련의 련속이였다.

조선인민혁명군은 국가적후방이나 정규군의 지원이 없이 오직 자체의 힘으로 적과 싸워야 했다. 발톱까지 무장한 일제의 100만 관동군은 물론 령하 30~40℃를 오르내리는 혹한과 기아도 혁명군의 적으로 되였다.

인간의 상상을 초월하는 시련과 난관속에서 위대한 수령 **김일성**동지께서는 탁월한 전략전술과 기묘한 전법으로 적들의 수적, 기술적우세를 타파하시고 언제나 승리를 이룩하시였다.

수많은 대소전투들에 활용된 그이의 기묘한 전법들과 항일무장투쟁시기에 있었던 가지가지의 이야기들은 오늘도 지워지지 않는 전설로 전해지고있다.

Антияпонская вооруженная борьба была продолжением небывалых в истории трудностей и испытаний.

КНРА без государственного тыла и поддержки регулярной армии пришлось воевать с противником, опираясь только на собственные силы. Ее врагами были не только вооруженное до зубов миллионное полчище Квантунской армии, но и лютый мороз температурой 30 – 40 градусов ниже ноля и голод.

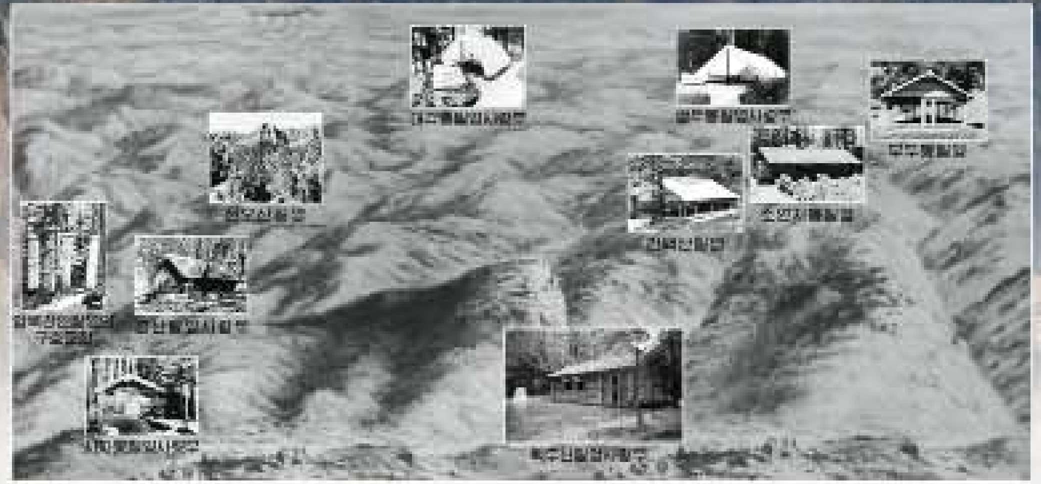
В условиях неподдающихся человеческому воображению испытаний и трудностей Ким Ир Сен, применяя выдающиеся стратегии и тактики, необыкновенные приемы ведения боя, всегда нейтрализовал количественное и техническое превосходство врага и одерживал победу.

Бесчисленные рассказы, рожденные в годы антияпонской вооруженной борьбы, и сегодня передаются как незабываемые легенды.

조선인민혁명군 대원들

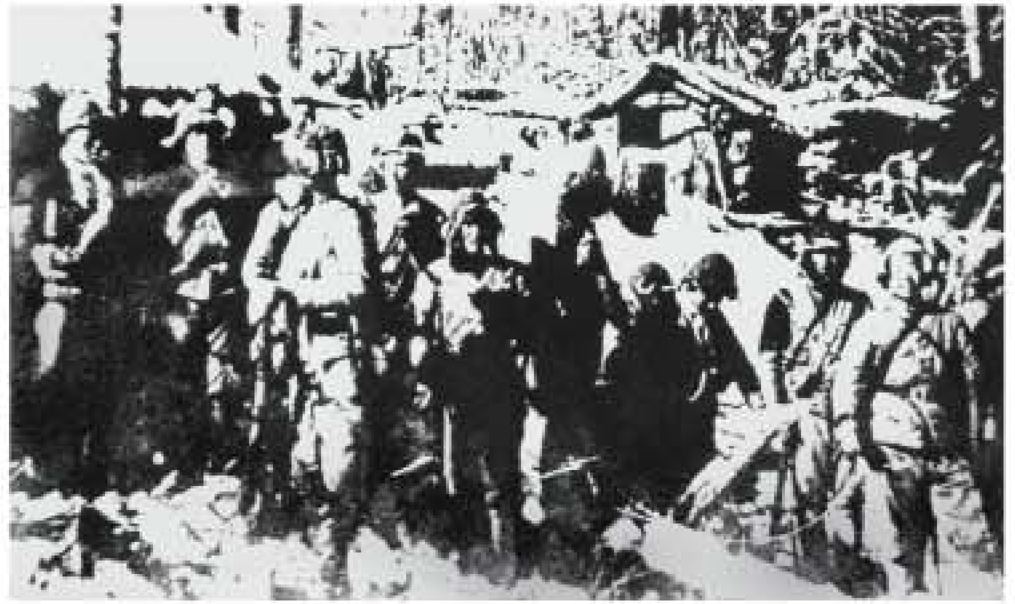
Бойцы КНРА.

전투당시 보천보시가
Почхонбо накануне боя.

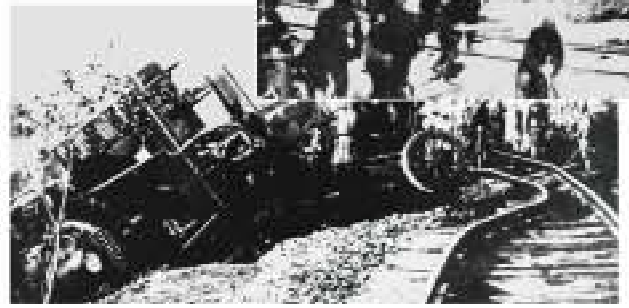


위대한 수령 **김일성**동지께서 전반적조선혁명을 승리에로 령도하신 백두산비밀근거지
Пэктусанская тайная опорная база, где Ким Ир Сен руководил корейской революцией в целом.

조선인민에게 조국해방의 서광을 안겨준 보천보전투 (1937. 6.)
Бой в Почхонбо внушил корейскому народу надежду на освобождение Родины. Июнь 1937 г.



조선인민혁명군 대원들
Бойцы КНРА.



조선인민혁명군이 습격파괴한 일제의 군용렬차
Военные эшелоны японских империалистов, пущенные под откос бойцами КНРА.

조선인민혁명군의 령활무쌍한 군사행동에 대한 자료
Сообщение о гибких военных действиях КНРА.

조국광복회 주요 조직분포도 (1936. 5 —1945. 8.)
Карта распространения ведущих организаций ЛВР. Май 1936 – август 1945 гг.

조국광복회창립을 알리는 구호문헌들
Лозунги на стволах деревьев,оповещающие о создании ЛВР.

전투훈련을 벌리고있는 조선인민혁명군 대원들
Бойцы КНРА во время военного обучения.

만단의 전투준비를 갖추고있는 조선인민혁명군 대원들
Бойцы КНРА в полной готовности к бою.

1945년 8월 9일 조국해방을 위한 조선인민혁명군의 총공격전이 개시되였다. 조선인민혁명군 부대들의 맹렬한 공격과 적극적인 전민항쟁에 의하여 결정적타격을 받은 일제는 1945년 8월 15일 무조건항복을 선언하였다.

조선이 해방됨으로써 조선인민은 빼앗겼던 민족의 자주권을 되찾고 새 사회건설의 길로 나아갈수 있게 되였다.

조선해방은 위대한 수령 **김일성**동지의 선군사상, 선군혁명령도가 안아온 빛나는 승리였다.

해방의 환희에 넘쳐있는 인민들
Народ ликует по случаю освобождения страны.

9 августа 1945 года началось генеральное наступление КНРА за освобождение Родины. Яростное наступление частей КНРА и активное всенародное сопротивление нанесли решительный удар по японскому империализму, и 15 августа 1945 года Япония объявила безоговорочную капитуляцию.

С освобождением страны корейский народ, вернув себе национальный суверенитет, приступил к построению нового общества.

Освобождение Кореи ознаменовало славную победу идей сонгун, сонгунского руководства Ким Ир Сена делом революции.

패망한 일제
Побежденные японские империалисты.

조국개선을 환영하는 평양시군중대회에서 연설하시는 위대한 수령 **김일성**동지 (1945. 10.)

Ким Ир Сен выступает с речью на массовом митинге жителей города Пхеньяна, посвященном его триумфальному возвращению на Родину. Октябрь 1945 г.

조선인민혁명군의 투쟁모습을 형상한 삼지연대기념비 조각군상 《진격의 나팔수》

Скульптурный ансамбль «Горнист зовет к наступлению» на Самчжиёнском монументальном скульптурном комплексе, посвященном бойцам КНРА.

일제의 패망을 기화로 남조선에 기여든 미제는 장차 전조선을 타고앉아 저들의 세계제패야망실현에 유리한 기회를 마련할 음모를 구미고있었다.

이러한 정세하에서 조국에 개선하신 위대한 수령 **김일성**동지께서는 새 조국건설전반을 밀고나가시는 그 바쁘신 나날에 정규무력건설사업에 선차적인 힘을 기울이시였다.

일제가 파괴해버리고 달아난 빈터우에서 민수공업에 앞서 병기공업부터 창설하도록 하시고 공화국창건에 앞서 정규적인 혁명무력을 건설하도록 하시였다.

Американские империалисты, забравшиеся в Южную Корею после разгрома японского империализма, преследовали гнусную цель – захватить всю Корею, затем создать удобный шанс для реализации мирового господства.

В такой обстановке Ким Ир Сен, вернувшийся с триумфом на Родину, несмотря на занятость всеми делами построения нового общества первоочередное внимание уделял созданию регулярных вооруженных сил. На развалинах, доставшихся от японского империализма, Ким Ир Сен построил в первую очередь оружейную промышленность, нежели гражданскую, создал регулярные революционные вооруженные силы прежде, чем государство.

무기생산에 떨쳐나선 군수공장 로동자들과 기술자들
Рабочие и инженеры военного завода.

조준훈련에 열중하고있는 보안간부훈련소 군인들
Воспитанники курсов по подготовке сотрудников органов безопасности приобретают навыки к прицеливанию.

평양학원개원식에 참석하시여 열병대오를 사열하시는 위대한 수령 **김일성**동지 (1946. 2.)
Ким Ир Сен на церемонии открытия Пхеньянского училища. Февраль 1946 г.

조선로동계급이 생산한 기관단총으로 시험사격을 하시는 위대한 수령 **김일성**동지 (1948. 12.)

Ким Ир Сен производит пробную стрельбу из автомата, произведенного впервые корейскими рабочими. Декабрь 1948 г.

조선로동계급이 처음으로 생산한 기관단총을 일군들에게 수여하시고 기념촬영을 하시는 위대한 수령 **김일성**동지 (1949. 10.)

Ким Ир Сен фотографируется на память с ответственными работниками после вручения им автоматов, произведенных впервые в стране. Октябрь 1949 г.

1948. 2. 8.

위대한 수령 **김일성**동지께서는 북조선에서 실시된 민주개혁의 성과를 보위하며 나라의 통일독립을 이룩하기 위하여 조선인민혁명군을 정규적인 혁명무력으로 강화발전시키는 사업부터 밀고나가시였다. 정규적인 혁명무력건설에 필요한 군사정치간부들을 키워내는 간부양성기지들을 꾸려주시고 새로운 부대들을 편성하기 위한 보안간부훈련소들도 내오게 하시였다. 한편 병기공장의 터전도 잡아주시며 정규적혁명무력건설의 물질적토대도 마련하시였다.

1948년 2월 8일 마침내 평양에서는 정규적혁명무력인 조선인민군의 탄생을 온 세상에 선포하는 장엄한 열병식이 거행되였다.

В целях отстаивания успехов демократических преобразований в северной части Кореи и достижения объединения и независимости страны Ким Ир Сен первым делом взялся за укрепление и развитие КНРА в регулярные революционные вооруженные силы: учредил учебные заведения по подготовке военных и политических кадров, необходимых для строительства регулярных революционных вооруженных сил, организовал курсы по подготовке сотрудников органов безопасности для формирования новых частей. С другой стороны, он, выделив земельные участки под оружейный завод, заложил материальный фундамент для строительства регулярных революционных вооруженных сил.

Наконец, 8 февраля 1948 года в Пхеньяне состоялся торжественный военный парад, провозгласивший рождение регулярных революционных вооруженных сил – Корейской Народной Армии.

조선인민군열병식 주석단에 계시는 위대한 수령 **김일성**동지 (1948. 2.)

Ким Ир Сен на трибуне военного парада КНА. Февраль 1948 г.

전체 조선인민에게 방송연설을 하시는 위대한 수령 **김일성**동지 (1950. 6.)

Ким Ир Сен по радио обращается ко всему корейскому народу. Июнь 1950 г.

1950년 6월 25일 새벽 미제의 사촉하에 남조선괴뢰군은 38°선 이북지역에 대한 대대적인 무력침공을 감행하였다. 적들은 《전격전》으로 공화국북반부를 단숨에 집어삼키려고 시도하였다.

위대한 수령 **김일성**동지께서는 전체 인민군부대들에 적들의 침공을 좌절시키고 즉시적이며 결정적인 반공격으로 넘어갈것을 명령하시였다.

《모든것을 전쟁의 승리를 위하여!》라는 구호를 제시하시고 전체 인민을 전쟁승리에로 불러일으키시였다. 인민군부대들은 노도와 같은 기세로 진격하여 전쟁 3일만에는 적들의 아성인 서울을 해방하였다.

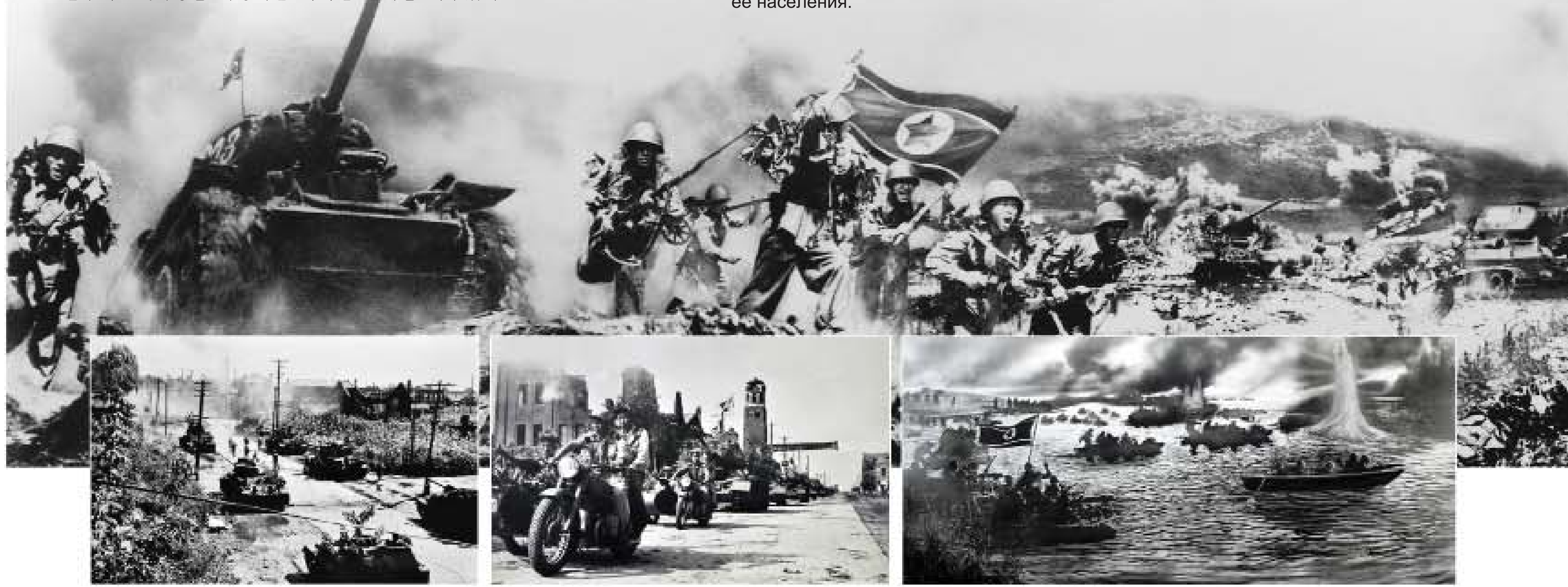
위대한 수령 **김일성**동지의 현명한 령도밑에 인민군부대들은 공격성과를 계속 확대하여 불과 한달남짓한 기간에 공화국남반부 전지역의 90%이상과 인구의 92%이상을 해방하는 혁혁한 전과를 거두었다.

На рассвете 25 июня 1950 года под подстрекательством американских империалистов южнокорейская марионеточная армия начала тотальное вооруженное вторжение на районы севернее 38-й параллели. Противники пытались «молниеносно» захватить северную часть Кореи.

Ким Ир Сен приказал всем частям КНА сдержать нападение врага и незамедлительно перейти на решительное контрнаступление.

Он, выдвинув лозунг «Все для победы в войне!», призвал весь народ к победе в войне. Части КНА волнами обрушились на врага и уже через три дня с начала войны освободили Сеул – логовище противников.

Под мудрым руководством Ким Ир Сена части КНА непрестанно ускорили темп наступления и за короткое время, всего за месяц с небольшим, добились блестящих боевых успехов, освободив более 90% территории южной части Кореи и свыше 92% ее населения.



적들의 불의의 침공을 물리치고 반공격에로 넘어간 인민군용사들

Воины КНА, отразив внезапное вторжение врага, перешли на контрнаступление.

1211고지를 피로써 지켜 싸우고있는 인민군용사들
Воины КНА ценой крови защищают высоту 1211.

공화국영웅 및 모범전투원들과 담화하시는 위대한 수령 **김일성**동지 (1951. 6.)
Ким Ир Сен беседует с Героями КНДР и образцовыми бойцами КНА. Июнь 1951 г.

전시의 어려운 환경속에서도 마음껏
공부하고있는 학생들
Даже в тяжелых условиях военного времени дети учатся вдоволь.

전시에도 무상치료제의 혜택속에
예방주사를 맞고있는 인민들
И в военное время народ пользуется благами системы бесплатной медпомощи.

전선에서 소환되여 대학에 돌아온 군인들을 반갑게
맞이하는 김책공업대학(당시)의 교직원, 학생들
Преподаватели, сотрудники и студенты Политехнического института имени Ким Чака (в то время) тепло встречают отозванных с фронта воинов-студентов.

포탄생산을 다그치고있는 로동자들
Рабочие ускоряют производство артиллерийских снарядов.

전시식량생산에 떨쳐나선 인민들
Народ поднялся на производство продовольствия военного времени.

미제는 조선전쟁(1950년-1953년)에 저들의 방대한 륙해공군무력과 15개 추종국가군대, 남조선괴뢰군과 일본군국주의자들을 포함한 200여만의 대병력과 최신전쟁장비들, 막대한 군수물자들을 쏟아부었지만 1953년 7월 27일에는 정전협정에 도장을 찍지 않으면 안되였다.

창건된지 2년도 채 안되는 조선민주주의인민공화국이 세계《최강》이라는 미국과 싸워 승리한것은 력사의 기적이 아닐수 없다.

조선의 승리는 위대한 수령 **김일성**동지의 탁월한 군사사상과 비범한 령군술, 독창적인 전법의 빛나는 승리였다.

위대한 수령 **김일성**동지께서는 인민군대의 정치사상적, 군사기술적위력을 끊임없이 높이도록 하시는 한편 전체 인민을 하나로 묶어세워 조국수호의 결사전에로 불러일으키시였다. 즉시적이고 전면적인 반공격전과 정규군에 의한 적후제2전선형성, 갱도전과 야간전, 비행기사냥군조운동과 땅크사냥군조운동 등 독창적인 전략전술과 전법으로 적들을 타승하시였다.

전쟁에서 승리함으로써 조선의 군대와 인민은 나라의 자주권과 존엄을 영예롭게 지키고 세계의 평화와 안전을 수호하는데 커다란 기여를 하게 되였다.

На корейскую войну (1950 – 1953 гг.) были сброшены контингенты из Сухопутных войск, ВМС и ВВС США, армий 15 стран-сателлитов, марионеточной армии Южной Кореи и японских милитаристов, насчитывающие в общей сложности более 2 млн. штыков, новейшие виды вооружения и колоссальное количество военных материалов, но 27 июля 1953 года США были вынуждены подписать Соглашение о перемирии.

То, что КНДР, которой еще не было 2 года после своего основания, одержала победу над США, хвалившими себя «сильнейшими в мире», нельзя не назвать историческим чудом.

Победа Кореи была блестящим результатом выдающихся идей Ким Ир Сена в военной области, его незаурядного полководческого искусства, самобытных методов ведения боя. Он, неустанно повышая идейно-политическую и военно-техническую мощь КНА, сплотил весь народ воедино и поднял их на решительную битву за защиту Родины. Применяя оригинальные стратегии и тактики, самобытные приемы ведения боя, включая незамедлительное и всестороннее контрнаступление, формирование второго фронта из регулярной армии в тылу противника, бой при опоре на тунннели, ночной бой, движение охотников за самолетами и движение охотников за танками, Ким Ир Сен всегда одерживал победу над противником.

Вместе с победой в войне армия и народ Кореи с честью защитили суверенитет и достоинство страны, внесли огромный вклад в защиту мира и безопасность во всем мире.

조선인민군 열병식연단에 오르시여 답례하시는 위대한 수령 **김일성**동지 (1953. 8.)
Ким Ир Сен на трибуне военного парада КНА. Август 1953 г.

조선의 군대와 인민이 조국수호성전에서 발휘한 백절불굴의 투쟁정신과 영웅적위훈을 길이 전하고있는 조국해방전쟁승리기념관

Музей победы в Отечественной освободительной войне посвящен несгибаемому духу борьбы и героическим подвигам армии и народа Кореи, совершенным ими на священной войне за защиту Родины.

피로써 지켜낸 조국을 복구건설하는데 떨쳐나선 인민군군인들과 근로자들

Народноармейцы и жители страны поднялись на восстановление и строительство отстоянной ценой крови Родины.

당이 제시한 병진로선관철에 떨쳐나선 로동계급

Рабочие поднялись на претворение в жизнь линии партии на параллельное ведение экономического и оборонного строительства.

대공사격훈련을 하고있는 로농적위대원들

Рабоче-крестьянские красные ополченцы во время учения по стрельбе по самолетам.

1960. 8. 25.

최전연부대를 시찰하시는 위대한 수령 **김일성**동지와
위대한 령도자 **김정일**동지 (1963. 2.)

Ким Ир Сен и Ким Чен Ир во время инспекции части на передовой линии. Февраль 1963 г.

1960년 8월 25일은 위대한 령도자 **김정일**동지께서 선군혁명령도를 시작하신 뜻깊은 날이다.

위대한 수령 **김일성**동지와 함께 조선인민군 근위 서울류경수제105땅크사단을 찾으신 이날을 기점으로 하여 위대한 령도자 **김정일**동지께서는 군력강화에 선차적인 힘을 기울이시였다.

혁명군대의 정치사상적우월성을 높이 발휘하는것을 가장 중요한 사업으로 여기시고 인민군군인들을 당과 수령, 조국과 인민을 위하여 모든것을 다 바쳐 싸우는 열혈의 투사들로 키우시였다. 탁월한 지략과 무비의 배짱으로 미제무장간첩선《푸에블로》호 사건과 미제의 대형간첩비행기《EC-121》사건, 판문점사건을 비롯한 미제와의 련이은 대결전에서 승리를 이룩하시였다. 자립적국방공업의 발전을 위하여 심혈을 기울이심으로써 조선인민군을 현대적인 공격수단과 방어수단을 갖춘 무적의 강군으로 강화발전시키시였다.

조선인민은 뜻깊은 이날을 《선군절》로 정하고 해마다 성대히 경축하고있다.

25 августа 1960 года – этот знаменательный день, когда Ким Чен Ир начал сонгунское руководство делом революции. Именно с этого дня, когда он вместе с Ким Ир Сеном посетил 105-ю гвардейскую Сеульскую танковую дивизию имени Рю Гён Су КНА, Ким Чен Ир уделял первоочередное внимание укреплению военной мощи.

Он, считав максимальное проявление идейно-политического превосходства революционной армии самым важным делом, выпестовал из народноармейцев пламенных борцов, отдающих все во имя партии и вождя, Родины и народа. Ким Чен Ир, наделенный незаурядной находчивостью и несравненно сильной волей, всегда побеждал в противоборстве с США. Примеры тому – инцидент с американским вооруженным шпионским кораблем «Пуэбло», инцидент с крупным американским самолетом-шпионом «ЕС -121», инцидент в Пханмунчжоме и др.

Ким Чен Ир прилагал все усилия к развитию самостоятельной оборонной промышленности, чтобы укрепить и развить КНА в непобедимую сильную армию, вооруженную современными средствами атаки и обороны.

Ныне корейский народ ежегодно в торжественной обстановке отмечает 25 августа как «День сонгун».

인민군부대를 현지지도하시는 위대한 수령 **김일성**동지와
위대한 령도자 **김정일**동지 (1965. 5.)

Ким Ир Сен и Ким Чен Ир в одной из частей КНА. Май 1965 г.

해병들의 훈련을 지도하시는 위대한 수령 **김일성**동지와
위대한 령도자 **김정일**동지 (1965. 5.)

Ким Ир Сен и Ким Чен Ир руководят учением матросов. Май 1965 г.

인민군대의 작전일군으로부터 구체적인 작전보고를 받으시는
위대한 령도자 **김정일**동지 (1975. 6.)

Ким Чен Ир слушает подробный доклад оперативника Народной Армии. Июнь 1975 г.

공화국령해에 깊이 침입하여
정탐활동을 하다가 나포된 미제의
무장간첩선 《푸에블로》호 선원들

Экипаж американского вооруженного шпионского корабля «Пуэбло», задержанного за шпионаж в глубине территориальных вод КНДР.

공화국령해에 불법침입
하였다가 격침되는
《경호함56》호

«Сторожевой корабль №56», вторгшийся в территориальные воды КНДР.

격추되는 미제의
대형간첩비행기
《EC-121》

Сбитый американский крупный самолет-шпион «ЕС -121».

공화국령공을 침입하여 정탐활동을 감행
하다가 나포된 미군직승기와 조종사들

Пилоты вертолета американских войск, подбитого во время шпионажа на воздушном пространстве КНДР.

조선인민군 련합부대의 훈련을 지도하시는 위대한 수령 **김일성**동지와 위대한 령도자 **김정일**동지 (1989. 4.)

Ким Ир Сен и Ким Чен Ир руководят военными учениями одного из соединений КНА. Апрель 1989 г.

무장장비들을 보아주시는 위대한 수령 **김일성**동지와 위대한 령도자 **김정일**동지 (1986. 4.)

Ким Ир Сен и Ким Чен Ир ознакомляются с вооружениями. Апрель 1986 г.

훈련을 강화하고있는 로농적위대원들

Рабоче-крестьянские красные ополченцы.

현대적인 무장장비를 갖추고 강성강화된 혁명적무장력

Революционные вооруженные силы вооружены современными видами орудия.

서해갑문건설을 현지에서 지도하시는 위대한 령도자 **김정일**동지 (1984. 4.)
Ким Чен Ир руководит на месте строительством Западноморского гидрокомплекса. Апрель 1984 г.

인민군군인들이 20리 날바다를 가로막아 건설한 서해갑문
Западноморский гидрокомплекс, построенный народноармейцами на 8-километровом морском заливе.

사회주의건설에 적극 떨쳐나선 인민군군인들
Народноармейцы принимают активное участие в социалистическом строительстве.

조선인민군창건 60돐경축 열병식주석단에 계시는 위대한 수령 **김일성**동지와 위대한 령도자 **김정일**동지 (1992. 4.)
Ким Ир Сен и Ким Чен Ир на трибуне военного парада в честь 60-летия КНА. Апрель 1992 г.

1990년대에 들어서면서 세계의 많은 사람들이 랭전의 종식으로 지구상에 영원한 평화가 도래할것이라고 생각하고있던 때 제국주의가 남아있는 한 공고한 평화란 한갖 신기루에 지나지 않는다는것을 잘 알고계신 위대한 수령 **김일성**동지께서는 총대로 개척되고 총대로 지켜온 주체혁명위업을 총대로 완성하실 확고한 의지를 지니시고 위대한 령도자 **김정일**동지께 조선인민군 최고사령관의 중임을 맡길것을 결심하시였다.
그리하여 1991년 12월 24일 조선로동당 중앙위원회 제6기 제19차 전원회의에서는 위대한 령도자 **김정일**동지를 조선인민군 최고사령관으로 높이 모실것을 결정하였다.
위대한 령도자 **김정일**동지를 최고사령관으로 높이 모신것은 조선의 군력강화와 조선인민의 운명개척에서 거대한 의의를 가지는 력사적사변이였다.

На пороге 1990-х годов многие люди мира думали, что с прекращением «холодной войны» наступит на Земле вечный мир, но Ким Ир Сен прекрасно знал: пока на Земле остается империализм, мечта о прочном мире – всего лишь воздушные замки. Чтобы силой оружия до конца завершить корейскую революцию, начатую и продвигаемую вперед силой оружия, он решает поручить Ким Чен Иру важную должность Верховного Главнокомандующего КНА.
Так, 24 декабря 1991 года на XIX пленуме ЦК ТПК шестого созыва Ким Чен Ир назначается Верховным Главнокомандующим КНА.
Это послужило историческим событием, имеющим огромное значение в укреплении военной мощи Кореи и решении судьбы корейского народа.

새해의 첫 아침에 다박솔초소를 찾으신 위대한 령도자 **김정일**동지 (1995. 1.)

Ким Чен Ир посетил пост в сосновом бору утром первого дня Нового года.
Январь 1995 г.

1990년대에 들어서면서 세계사회주의체계가 붕괴된것을 기화로 미국을 위시한 제국주의련합세력의 반사회주의공세는 사회주의조선에 집중되고 있었다.

이러한 때 조선인민은 위대한 수령 **김일성**동지의 서거(1994년 7월 8일)라는 대국상을 당하게 되였다. 설상가상으로 파국적인 자연재해가 온 나라를 휩쓸었다.

랭전종식후의 변화된 국제정세와 미국의 더욱 우심해지는 침략위협으로부터 사회주의조선을 수호하기 위하여 1995년 1월 1일 위대한 령도자 **김정일**동지께서는 다박솔초소라고 불리우는 조선인민군의 한 구분대에 대한 현지시찰을 단행하시였다. 《사회주의조선의 붕괴》를 떠들던 적대세력들은 경악하였고 진보적인류는 경탄을 금치 못했다.

하지만 위대한 령도자 **김정일**동지의 선군정치에 의해 펼쳐질 현실이 얼마나 경이적이고 위대한것인지 아직은 누구도 알지 못하고있었다.

На пороге 1990-х годов в связи с крушением социалистической системы в мировом масштабе, острие антисоциалистических нападок коалиционных сил империализма во главе с США сосредоточилось на социалистической Корее.

В такое время корейский народ постиг величайший национальный траур от скоропостижной кончины великого вождя Ким Ир Сена (8 июля 1994 г.). Мало того, в Корею нагрянула серия катастрофических стихийных бедствий.

С целью защитить социалистическую Корею от возрастающей угрозы агрессии со стороны США в изменившейся после конца «холодной войны» мировой обстановке, 1 января 1995 года Ким Чен Ир совершил инспекционную поездку в одно из подразделений КНА – так называемый «пост в сосновом бору». Враги, кричавшие о «крушении социалистической Кореи», побледнели от испуга, а прогрессивные народы мира были в восторге.

Но тогда еще никто не знал, какими поразительными и великими будут те реалии, которые будут созданы сонгунской политикой Ким Чен Ира.

위대한 령도자 **김정일**동지의 선군혁명령도를 충정으로 받들어갈 결의에 충만되여있는 인민군군인들

Народноармейцы полны решимости – с верностью поддерживать сонгунское руководство Ким Чен Ира.

서해안 전방초소를 지키고있는 초도방어대를 시찰하시는 위대한 령도자 **김정일**동지 (1996. 11.)
Во время инспекции оборонительного отряда на острове Чхо – на передовой линии у побережья Корейского Западного моря. Ноябрь 1996 г.

적들과 첨예하게 대결하고있는 판문점초소를 찾으신 위대한 령도자 **김정일**동지 (1996. 11.)
На заставе в Пханмунчжоме – поле острого противоборства с противником. Ноябрь 1996 г.

최전방감시초소에 오르신 위대한 령도자 **김정일**동지 (1997. 6.)
На НП передовой линии. Июнь 1997 г.

군인들의 훈련성과를 축하해주시는 위대한 령도자 **김정일**동지 (1998. 1.)
Ким Чен Ир поздравляет воинов с их успехами в боевой подготовке. Январь 1998 г.

김광철영웅의 동생을 만나주시는 위대한 령도자 **김정일**동지 (1998. 5.)
С младшим братом Героя КНДР Ким Гван Чхора. Май 1998 г.

군인들의 풍성한 식생활을 두고 못내 기뻐하시는 위대한 령도자 **김정일**동지 (1997. 6.)
Ким Чен Ир ознакомляется с условиями питания воинов КНА. Июнь 1997 г.

군인들의 침실을 돌아보시는 위대한 령도자 **김정일**동지 (2008. 7.)
В спальне воинов. Июль 2008 г.

구분대군인들의 랑만에 넘친 오락회를 보아주시는
위대한 령도자 **김정일**동지 (2006. 8.)
Ким Чен Ир смотрит полную романтики художественную самодеятельность воинов подразделения КНА. Август 2006 г.

조선이 력사에 류례없는 시련을 겪던 그 나날 위대한 령도자 **김정일**동지께서는 혁명과 건설에서 음악이 차지하는 역할을 헤아리시고 군대와 인민을 불러일으킬 중대한 사명을 공훈국가합창단에 맡겨주시였다.

공훈국가합창단은 항일무장투쟁시기의 혁명가요들과 수령결사옹위, 조국수호의 노래들, 군가들을 기본으로 하여 전투적인 공연활동들을 벌리였다. 방사포의 일제사격과도 같은 공훈국가합창단의 노래는 화려한 수도의 극장에서만이 아니라 적들과 총구를 마주하고있는 최전연의 고지들과 공장과 농촌 등 사회주의 수호의 주요전구들에서 높이 울려퍼졌다.

들을수록 힘이 나고 열정이 치솟는 합창단의 혁명군가는 군대와 인민에게 래일에 대한 희망을 주었으며 승리에 대한 신념을 안겨주었다.

В годы, когда Корея переживала невиданные в своей истории испытания, Ким Чен Ир, отдавший себе отчет в важности роли музыки в революции и строительстве социализма, возлагал на Заслуженный государственный хор важную задачу вселять силу в сердца воинов и жителей страны.

В концертах ЗГХ, проникнутых боевым настроением, приоритет отдается революционным песням периода антияпонской вооруженной борьбы, песням о самоотверженной защите вождя и Родины, военным песням. Мощные, как залп реактивных орудий, песни ЗГХ прозвучали не только в светлых столичных театрах, но и на высотах передовой линии фронта, находящихся под прицелом противника, на заводах и в деревнях – на всех важных участках защиты социализма, вселяя в сердца воинов и жителей страны надежду на завтра и веру в победу.

천만군민에게 필승의 신심을 안겨주는 공훈국가합창단 Сцена из концерта ЗГХ.

조선반도의 중부에 위치한 철령은 예로부터 오르면서 40리, 내리면서 40리로 《아흔아홉굽이》나 된다는 험한 고개로 알려져왔다.

이 험한 철령을 위대한 령도자 **김정일**동지께서는 수없이 넘으시였다. 이른 새벽에도 깊은 한밤에도 넘으시였고 비오는 날에도 눈오는 날에도 넘으시였다.

끊임없이 령을 넘어 최전연의 초소와 병사들을 찾고 찾으신 그이의 선군령도의 자욱이 있어 사회주의조선은 수호되였으며 조선반도와 그를 둘러싼 동북아시아지역의 평화와 안정이 믿음직하게 담보되였다.

철령은 위대한 령도자 **김정일**동지의 불멸의 선군업적의 상징으로 길이 전해지고있다.

Перевал Чхор находится в средней части Корейского полуострова. С давних времен он известен своей крутостью: дорога лежит вверх в 16 км и столько же вниз, изгибается в «99 местах».

Он знаменит еще тем, что его неоднократно преодолевал Ким Чен Ир. На рассвете и глубокой ночью, в дождь и снег он через этот перевал ехал к солдатам на постах передовой линии обороны, чтобы защитить социалистическую Корею, надежно сохранить мир и стабильность на Корейском полуострове и вокруг него – на регионе Северо-Восточной Азии.

Ныне в памяти у людей перевал Чхор символизирует немеркнущие заслуги Ким Чен Ира в сонгунской революции.

준엄한 사회주의수호전에서 조선인민을 승리자로 되게 한 중요한 요인은 혁명적군인정신이였다.
안변청년발전소건설에 참가한 인민군군인들은 최고사령관동지의 명령을 관철하기 전에는 조국의 푸른 하늘을 보지 말자고 하면서 백수십개소의 붕락구간과 폭포처럼 쏟아지는 석수를 극복하며 대형물길굴을 관통해나갔다. 이들의 영웅적투쟁에 의하여 조선이 가장 어려운 시련을 겪던 시기에 대규모발전소가 일떠서게 되였다.
조선인민은 인민군군인들이 발휘한 수령결사옹위정신, 결사관철의 정신, 영웅적희생정신을 기본내용으로 하는 혁명적군인정신으로 도처에 발전소들을 일떠세우고 생산정상화의 동음을 높이 울리였으며 온 나라의 토지를 대규모규격포전으로 정리하고 자연흐름식물길들을 건설하는 등 사회주의강국건설의 새시대를 열어놓았다.

Главный фактор, позволивший корейскому народу стать победителем в суровой борьбе за защиту социализма, – это революционный воинский дух.
«Пока не выполним приказа Верховного Главнокомандующего, мы не имеем права смотреть на синее небо Родины!» – с таким лозунгом воины Народной Армии, принявшие участие в строительстве Анбёнской молодежной ГЭС, прокладывали крупный туннель, несмотря на все трудности: в ста и десятках местах обрушался потолок, а вода низвергала рекой. Героическая борьба народноармейцев породила крупную ГЭС в самое трудное для Кореи время.
Революционный воинский дух Народной Армии, в основе которого лежат дух самоотверженной защиты вождя, дух обязательного выполнения его приказа и дух героического самоотвержения, активно перенимал народ: везде были построены гидроэлектростанции, нормализировано производство, планированы сельскохозяйственные поля в крупные стандартные, сооружены самотечные оросительные каналы, словом, открылась новая эпоха построения могучего социалистического государства.

혁명적군인정신이 창조된
안변청년발전소건설장

Стройка Анбёнской молодежной ГЭС, где создан революционный воинский дух.

인공지구위성
《광명성-1》호 발사

Запуск ИСЗ
«Кванмёнсон -1».

인공지구위성
《광명성-2》호 발사

Запуск ИСЗ
«Кванмёнсон -2».

주체철생산체계를 완성한 성진제강련합기업소의 로동계급
Рабочие Сончжинского сталелитейного объединения усовершенствовали систему производства чучхе-железа.

대안중기계련합기업소에서의 CNC기계에 의한 발전설비생산
Изготовление генераторного агрегата с помощью CNC-машины на Тэанском объединении тяжелого машиностроения.

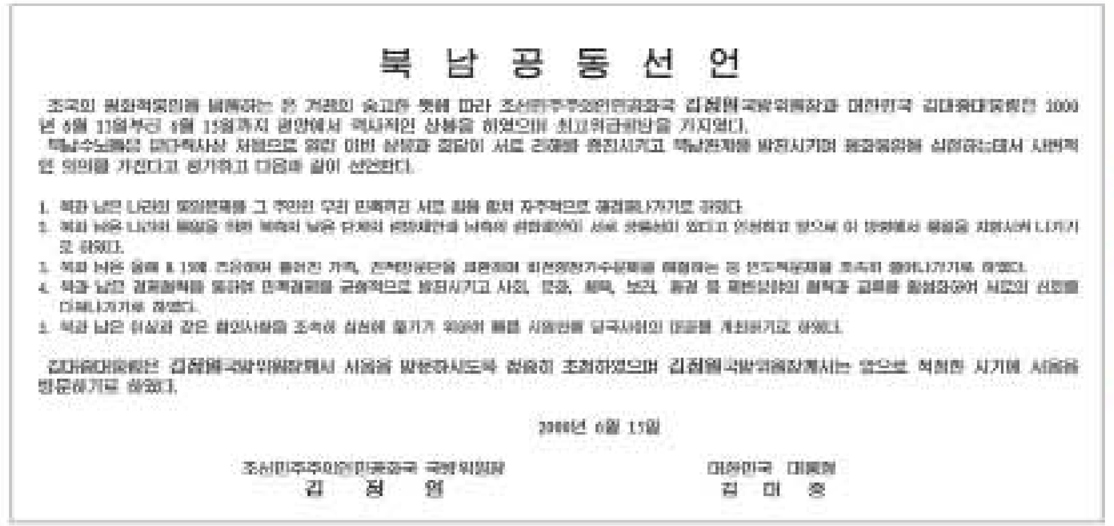
비날론공업의 주체화, 현대화가 높은 수준에서 실현된 2.8비날론련합기업소
Виналоновое объединение «8 февраля», где на высоком уровне осуществлено подведение под виналоновую промышленность соответствующей реальным условиям базы и ее модернизация.

나라의 여러곳에 자연흐름식물길들이 생겨나 농업생산에 필요한 관개용수와 공업용수, 먹는물문제가 원만히 풀리게 되였다.
Во многих местах страны построены самотечные оросительные каналы, вполне удовлетворяющие спрос на воду для орошения сельскохозяйственных полей, промышленную и питьевую воду.

토지정리된 한드레벌
Планированные поля Хандре.

감자꽃 핀 대홍단
Тэхондан в цветах картофеля.

북남공동선언에 서명하시는 위대한 령도자 **김정일**동지 (2000. 6.)
Ким Чен Ир подписывает Совместную декларацию Севера и Юга. Июнь 2000 г.



북 남 공 동 선 언

2000년 6월 15일

북남공동선언 Совместная декларация Севера и Юга.

2003년 6월에 진행된 북남철도련결행사
Церемония соединения железных дорог Севера и Юга в июне 2003 г.

공화국의 품에 안긴 비전향장기수들을 뜨겁게 맞이하는 평양시민들
Жители Пхеньяна горячо приветствуют вернувшихся на Родину узников, много лет отсидевших в южнокорейских застенках за отказ в измене своим убеждениям.

평양의 **김일성**경기장에서 진행된 6.15북남공동선언발표 5돐기념 민족통일대축전
Большой фестиваль национального единства на Стадионе имени Ким Ир Сена в Пхеньяне в честь 5-й годовщины опубликования Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня.

매들레인 케이. 알브라이트 미합중국 국무장관을 만나주시는
위대한 령도자 **김정일**동지 (2000. 10.)
С госсекретарем США Мадлен К. Олбрайт. Октябрь 2000 г.

유럽동맹 최고위급대표단 성원들을 접견하시는
위대한 령도자 **김정일**동지 (2001. 5.)
Ким Чен Ир встречается с членами высшей делегации ЕС. Май 2001 г.

빌 클린톤 미국 전 대통령을 접견하시는 위대한 령도자 **김정일**동지 (2009. 8.)
С экс-президентом США Билл Клинтоном. Август 2009 г.

희천발전소건설장을 현지지도하시는
위대한 령도자 **김정일**동지와
경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2011. 8.)

Ким Чен Ир и Ким Чен Ын на стройке Хичхонской ГЭС. Август 2011 г.

2.8비날론련합기업소를 현지지도하시는 위대한 령도자 **김정일**동지와 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2011. 10.)

Ким Чен Ир и Ким Чен Ын на Виналоновом объединении «8 февраля». Октябрь 2011 г.

선군혁명의 빛나는 계승

Блестящее унаследование сонгунской революции

· 백두산혁명강군으로

Могучая пэктусанская революционная армия

· 병진로선을 틀어쥐고

Линия на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил

· 사회주의강국건설

Построение могучего социалистического государства

위대한 령도자 **김정일**동지께서 인민을 위한 현지지도의 길에서 뜻밖에 서거(2011년 12월 17일)하신 후 당과 국가, 군대의 최고령도자 **김정은**동지께서는 2012년 1월 1일 조선인민군 근위 서울류경수제105땅크사단을 찾으시였다.

이것은 위대한 수령님들의 뜻을 받들어 변함없이 선군의 기치를 높이 들고 나가시려는 선언이나 같았다.

그로부터 몇달후인 2012년 4월 15일 위대한 수령 **김일성**동지 탄생 100돐경축 열병식연단에서 그이께서는 자주의 길, 선군의 길, 사회주의의 길을 따라 곧바로 나아가는 여기에 조선혁명의 백년대계의 전략이 있고 종국적승리가 있다는것을 엄숙히 천명하시였다.

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서는 인민군부대들에 대한 끊임없는 현지시찰을 통하여 모든 군인들을 높은 정치사상적준비를 갖추고 조국과 수령, 인민을 위하여 한목숨바쳐 싸우는 일당백의 싸움군들로 키우시였다.

경제건설과 핵무력건설의 병진로선을 제시하시고 국방공업의 획기적발전을 이룩하도록 이끄시였다. 뿐만아니라 인민군대가 사회주의강국건설의 주력군으로서의 역할을 더욱 높이도록 이끌어주시였다.

После скоропостижной кончины Ким Чен Ира во время рабочей поездки во имя народа (17 декабря 2011 г.), то есть, 1 января 2012 года высший руководитель Ким Чен Ын посетил 105-ю гвардейскую Сеульскую танковую дивизию имени Рю Гён Су КНА. Это было своего рода заявление, что во исполнение чаяния великих вождей он будет неизменно нести высоко поднятое знамя сонгун.

Спустя несколько месяцев, 15 апреля 2012 года, он торжественно заявил на трибуне военного парада в честь 100-летия Ким Ир Сена: мы будем прямо следовать неизменному курсу самостоятельности, сонгун, социализма, и именно в этом – долговечная стратегия и окончательная победа в корейской революции.

В ходе беспрерывной инспекции по частям КНА он сделал всех воинов настоящими бойцами, которые с высокой идейно-политической подготовкой готовы отдать даже свою жизнь во имя Родины, вождя и народа, способны сражаться с врагами «один на сто».

Ким Чен Ын, выдвинув линию на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил, добился радикальных успехов в развитии оборонной промышленности. Под его руководством Народная Армия как главные движущие силы в строительстве могучего социалистического государства с честью выполняла свою роль.

백두산혁명강군으로 Могучая пэктусанская революционная армия

혁명의 성산 백두산에 오르신 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2015. 4.)
Ким Чен Ын на священной горе революции – горе Пэкту. Апрель 2015 г.

경애하는 최고령도자 **김정은**동지의 현명한 령도에 의하여 조선인민군은 최정예혁명강군의 위용을 높이 떨치게 되였다.

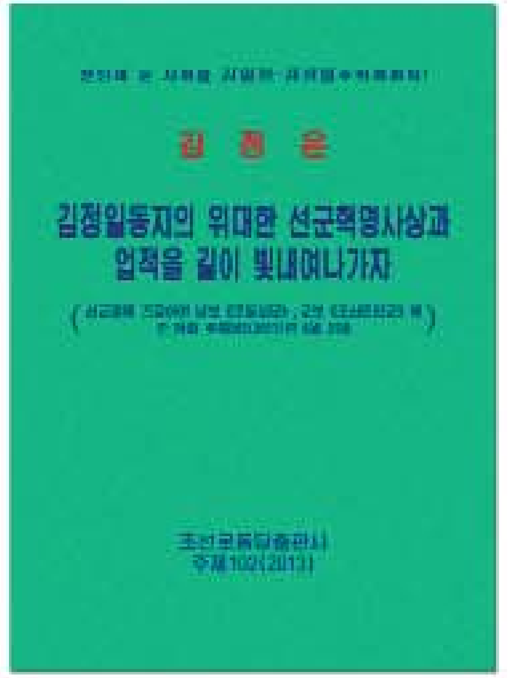
경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서는 인민군대의 정치사상적위력을 백방으로 강화하도록 현명하게 이끄시였다. 군인들이 있는 곳이라면 27hp밖에 안되는 자그마한 목선에 오르시여 섬초소에도 가시고 언제 총성이 울릴지 모르는 군사분계선상의 판문점에도 나가시여 모든 군인들이 조국과 혁명, 사회주의를 수호하기 위하여 한목숨 다 바쳐 싸울 굳은 각오를 지니도록 하시였다.

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서는 인민군대안에 훈련열풍을 세차게 일으키도록 하시여 적들의 그 어떤 침략전쟁과 도발책동도 단매에 짓부실수 있게 준비시키시였다. 그이의 지도밑에 진행된 실전을 방불케 하는 훈련들은 인민군대의 전투력을 비상히 높였다.

Под мудрым руководством Ким Чен Ына КНА славится как отборная сильная революционная армия.

Первоочередное внимание он уделял всестороннему укреплению КНА в идейно-политическом отношении. Ради своих солдат он не считался с опасностью: на маленькой деревянной лодке в 27 лошадиных сил ехал на остров, побывал в Пханмунчжоме в опасной зоне военно-демаркационной линии, чтобы привить всем солдатам и офицерам твердую готовность – ценой жизни защищать Родину, революцию и социализм.

Ким Чен Ын разжег пламя боевой подготовки в частях Народной Армии, чтобы она была готова одним махом сорвать любую агрессивную войну и провокацию противника. Проведенные под его руководством военные учения, напоминающие настоящий бой, необычайно повысили боеспособность КНА.



경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 발표하신
불후의 고전적로작 **《김정일동지의 위대한
선군혁명사상과 업적을 길이 빛내여나가자》**
(2013. 8. 25.)

Бессмертный классический труд Ким Чен Ына **«Навеки прославим великие сонгунские революционные идеи и заслуги товарища Ким Чен Ира».**
25 августа 2013 г.

조선인민군 전투비행사 백두산지구 혁명전적지답사행군대
성원들과 함께 혁명의 성산 백두산에 오르신
경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2015. 4.)

Ким Чен Ын вместе с боевыми летчиками КНА, участвующими в походе по местам революционной и боевой славы в районах горы Пэкту, поднялся на священную гору революции – гору Пэкту. Апрель 2015 г.

조선인민군 제4차 중대장, 중대정치지도원대회를 지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2013. 10.)
Ким Чен Ын руководит работой IV слета командиров и политруков рот КНА. Октябрь 2013 г.

조선인민군 제1차 비행사대회를 지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2014. 4.)
На I слете летчиков КНА. Апрель 2014 г.

월내도방어대를 시찰하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2013. 9.)
Во время инспекции оборонительного отряда на острове Вольнэ.
Сентябрь 2013 г.

섬방어대병사들을 찾아 현지지도의 길에 오르신 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2012. 8.)
Ким Чен Ын едет на остров к солдатам оборонительного отряда. Август 2012 г.

만경대혁명학원을 찾으시여 원아들을 친어버이사랑으로 보살펴주시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2014. 6.)
В Мангендэском революционном училище. Июнь 2014 г.

병사들속에 계시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2013. 5.)
Верховный Главнокомандующий среди солдат. Май 2013 г.

조선인민군 해군부대를 시찰하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2014. 12.)
Во время инспекции части ВМС КНА. Декабрь 2014 г.

조선인민군 해군부대를 시찰하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2014. 6.)
Во время инспекции части ВМС КНА. Июнь 2014 г.

녀성초음속전투기비행사들을 만나시고 훈련성과를 축하해주시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2015. 6.)
Ким Чен Ын поздравляет летчиц-девушек сверхзвуковых истребителей с успехами в учении. Июнь 2015 г.

조선인민군 항공 및 반항공군 전투비행사들의 검열비행훈련을 지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2014. 10.)
Ким Чен Ын руководит учением по проверочному полету боевых летчиков ВВПВС КНА. Октябрь 2014 г.

《조선인민군 항공 및 반항공군 비행지휘성원들의 전투비행술경기대회-2015》를 지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2015. 7.)

На соревнованиях-2015 по боевому пилотажу командиров ВВПВС КНА.
Июль 2015 г.

《조선인민군 땅크병경기대회-2016》을 보아주시는
경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2016. 3.)

На соревнованиях-2016 танкистов КНА. Март 2016 г.

조선인민군 항공륙전병구분대들의 강하 및 대상물타격실동훈련을 지도하시는
경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2014. 8.)

Ким Чен Ын руководит учением подразделений воздушного десанта КНА по приземлению и удару по объектам. Август 2014 г.

조선인민군 해군부대들에 실전배비되는 신형반함선로케트발사훈련을 보아주시는
경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2015. 6.)

Ким Чен Ын смотрит учение по запуску новой противокорабельной ракеты, принятой на вооружение частей ВМС КНА. Июнь 2015 г.

조선인민군 전략로케트군 화력타격계획을 최종검토, 비준하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2013. 3.)

Ким Чен Ын после окончательной проверки подписывает план огневого удара Стратегических ракетных войск КНА. Март 2013 г.

2013년 3월 29일 0시 30분.

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 조선인민군 전략로케트군 화력타격임무수행과 관련한 작전회의를 긴급 소집하시였다.

당시 미제는 핵전략폭격기《B-52》와 미국본토 미주리주 와이트맨공군기지에 있는 스텔스전략폭격기《B-2A》를 비롯한 전략타격수단들을 남조선지역상공에 련이어 들이밀고있었다.

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서는 회의에서 조선의 혁명적무장력은 미제의 핵공갈에는 무자비한 핵공격으로 침략전쟁에는 정의의 전면전쟁으로 대답할것이라고 선언하시였다.

그러시면서 아군전략로케트들이 임의의 시각에 미본토와 하와이, 괌도를 비롯한 태평양작전전구안의 미제침략군기지들, 남조선주둔 미군기지들을 타격할수 있게 사격대기상태에 들어갈것을 지시하시면서 전략로케트들의 기술준비공정계획서에 최종수표하시였다.

30 минут 0 часов 29 марта 2013 г.

Ким Чен Ын в экстренном порядке созвал оперативное совещание для нанесения огневого удара Стратегическими ракетными войсками КНА.

В то время США перебрасывали в южнокорейское воздушное пространство одно за другим стратегические ударные средства, в том числе ядерные стратегические бомбардировщики B-52, стратегические бомбардировщики B-2A «Стелс» с военно-воздушной базы в штате Миссури Американского материка.

На совещании Ким Чен Ын заявил, что революционные вооруженные силы Кореи ответят на ядерный шантаж США беспощадным ядерным ударом, на их агрессивную войну – справедливой тотальной войной.

Он приказал Стратегическим ракетным войскам КНА привести в готовность к открытию огня в любое время по американским военным базам на основной территории США, на о. Гавайи и о. Гуам, на участках тихоокеанской кампании, а также в Южной Корее, после чего окончательно подписал оперативный план по технической подготовке стратегических ракет.

백두산혁명강군의 영웅적기개를 떨쳐나가고있는 인민군군인들

Воины КНА показывают героический дух могучей пэктусанской революционной армии.

조선인민군창건 85돐경축 군종합동타격시위를 진행하기 위하여 정렬한 조선인민군 해군, 조선인민군 항공 및 반항공군 군인들과 조선인민군 전선최정예포병무력을 사열하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2017. 4.)

Ким Чен Ын проводит смотр солдат и офицеров ВМС, ВВПВС, отборных фронтовых артиллерийских войск КНА, выстроенных в ряды для проведения демонстрации совместного удара видов вооруженных сил по случаю 85-летия КНА.
Апрель 2017 г.

병진로선을 틀어쥐고

Линия на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил

조선로동당 중앙위원회 2013년 3월전원회의에서 경제건설과 핵무력건설병진로선을 제시하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2013. 3.)

Ким Чен Ын выдвигает линию на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил на Мартовском пленуме ЦК ТПК. Март 2013 г.

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서는 조선로동당 중앙위원회 2013년 3월전원회의에서 경제건설과 핵무력건설을 병진시킬데 대한 새로운 전략적로선을 제시하시였다.

경제건설과 핵무력건설의 병진로선은 조선이 미제와의 대결전에서 최후승리를 이룩하고 조선반도의 평화를 수호하기 위한 필수적선택이였다. 미제가 핵으로 조선을 끊임없이 위협하는 조건에서 경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 수십년간에 걸치는 조미대결을 끝장내고 동북아시아지역과 세계의 평화를 믿음직하게 수호하기 위하여 조선의 핵무력을 질량적으로 강화해나갈 단호한 결심을 내리시였던것이다.

병진로선이 철저히 구현되여 사회주의조선은 짧은 기간에 《행성의 절대병기》라는 수소탄도 보유하고 전략잠수함 탄도탄수중발사와 대륙간탄도로케트발사능력까지 갖춘 동방의 핵강국으로 솟구쳐오르게 되였다.

В марте 2013 года на пленуме ЦК ТПК Ким Чен Ын выдвинул новую стратегическую линию на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил.

Это был неизбежный выбор для достижения окончательной победы в конфронтационной баталии с американским империализмом и защиты мира на Корейском полуострове. В условиях непрекращающегося ядерного шантажа США в отношении КНДР Ким Чен Ын принял твердое решение укрепить ядерные вооруженные силы Кореи, чтобы покончить с продолжающейся десятки лет конфронтацией с США и надежно защитить мир в регионе Северо-Восточной Азии и на нашей планете.

Последовательное претворение в жизнь новой линии позволило социалистической Корее за короткое время стать ядерной державой на Востоке, обладающей и водородной бомбой – так называемым «абсолютным оружием планеты», способностью на запуск БР с подводной позиции стратегической субмарины и даже МБР.

핵무기병기화사업을 지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2016. 3.)
Ким Чен Ын руководит работой по принятию ЯО на вооружение. Март 2016 г.

전략잠수함 탄도탄수중시험발사를 현지에서 지도하시는
경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2016. 4.)
**Ким Чен Ын руководит на месте испытательным запуском
БР с подводной позиции стратегической субмарины.**
Апрель 2016 г.

대륙간탄도로케트 대출력발동기지상분출시험
Наземное испытание сопла сверхмощного реактивного двигателя МБР.

탄도로케트 대기권재돌입환경모의시험
Эксперимент по моделированию повторного входа боеголовки БР в атмосферу.

새형의 반항공요격유도무기체계의 전투성능판정을 위한 시험사격
Пробный пуск для определения боевой мощности новой системы противовоздушных управляемых ракет-перехватчиков.

신형대구경방사포시험사격
Пробная стрельба из нового крупнокалиберного реактивного орудия.

반땅크유도무기시험사격
Испытательный пуск управляемых противотанковых ракет.

새 전략무기시험발사를 현지에서 지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2017. 2.)
Ким Чен Ын руководит на месте испытательным запуском нового стратегического оружия.
Февраль 2017 г.

첫 수소탄시험을 진행할데 대한 력사적인 명령을 하달하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2016. 1.)
Ким Чен Ын подписывает исторический приказ о проведении первого испытания водородной бомбы.
Январь 2016 г.

조선민주주의인민공화국 핵무기연구소 성명

주체105(2016)년 9월 9일
평 양

핵탄두폭발시험이 성과적으로 진행된것과 관련한
조선민주주의인민공화국 핵무기연구소 성명
Заявление НИИ ядерного оружия КНДР об успешном
проведении взрыва ядерной боеголовки.

첫 수소탄시험을 진행할데 대한 경애하는 최고령도자 **김정은**동지의 친필명령서
Собственноручный приказ Ким Чен Ына о проведении первого испытания водородной бомбы.

사회주의강국건설 Построение могучего социалистического государства

선군의 기치아래 조선에서는 사회주의강국건설에서도 놀라운 전변이 일어나고있다.

인민군대가 앞장에 서고 군민의 단합된 위력으로 조선의 경제가 비약적으로 발전하고있다. 최근년간 백두산영웅청년발전소와 원산군민발전소가 완공된것을 비롯하여 전력과 금속, 석탄공업부문을 비롯한 경제의 선행부문들이 생산의 동음을 높이 울리고있다. 경공업부문에서 국산화된 첨단설비들을 갖춘 공장, 기업소들이 힘차게 돌아가고있다. 세포지구에 대규모 축산기지가 건설되고 고산과수종합농장이 세계적인 과일생산기지로 일떠서 축산업, 과수업을 대대적으로 발전시킬수 있는 토대가 갖추어졌다.

과학기술이 비상히 빠른 속도로 발전하고있다. 우주과학기술발전에서 특출한 전진이 이룩되여 실용위성 《광명성-3》호 2호기와 지구관측위성 《광명성-4》호가 성과적으로 발사되였다. 무인화된 본보기생산체계들이 확립되였으며 농업생산을 비약적으로 늘일수 있는 다수확품종들이 육종되였다.

평양시를 비롯하여 나라의 곳곳에 미래과학자거리, 려명거리와 같은 현대적인 살림집들과 마식령스키장, 문수물놀이장, 미림승마구락부, 중앙동물원, 자연박물관 등 문화생활거점들이 훌륭히 꾸려졌다. 옥류아동병원, 류경치과병원, 류경안과종합병원, 보건산소공장을 비롯한 보건시설들이 세계적수준에서 일떠섰다.

세계는 머지 않아 인민의 꿈과 리상이 활짝 꽃펴난 조선을 보게 될것이다.

Под знаменем сонгун происходят поразительные перемены в строительстве могучего социалистического государства в Корее.

Опираясь на мощь сплочения армии и народа, в котором главную роль играет Народная Армия, экономика КНДР развивается невероятно быстрыми темпами. Свидетельство тому – в последние годы введены в строй Пэктусанская ГЭС героической молодежи и Вонсанская ГЭС «Армия и народ», резко увеличивается производство в таких ведущих отраслях экономики, как электроэнергетическая, металлургическая и угольная промышленность. В легкой отрасли с полной нагрузкой работают заводы и фабрики, оснащенные современным оборудованием отечественного производства. Построены крупный животноводческий комплекс в районе Сепхо и Косанский плодоводческий комплекс мирового уровня, значит, создан фундамент для дальнейшего развития животноводства и плодоводства.

Чрезвычайно быстрыми темпами развивается наука и техника, особенно, в освоении космоса. Примеры тому – успешные запуски практического ИСЗ «Кванмёнсон-3» № 2 и ИСЗ «Кванмёнсон-4» для наблюдения за Землей.

Утверждены полностью автоматизированные образцовые производственные технологии, выведены высокоурожайные культуры для резкого увеличения сельскохозяйственного производства.

В Пхеньяне и других районах страны воздвигнуты улица ученых «Мирэ», улица Рёмён и другие современные жилые массивы, Масикрёнский горнолыжный комплекс, Мунсуский аквапарк, Миримский конноспортивный комплекс, Центральный зоопарк, Музей естествознания и другие комплексы для культурной жизни населения. Построены на мировом уровне Детская больница «Окрю», Одонтологическая больница «Рюгён», Объединенная офтальмологическая больница «Рюгён», Завод медицинского кислорода и другие учреждения здравоохранения.

В недалеком будущем мир увидит воочию Корею, где сбылись мечты и идеалы народа.

마식령스키장건설장을 현지지도하시는
경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2013. 8.)

На стройке Масикрёнского горнолыжного комплекса. Август 2013 г.

인민군군인들에 의하여 짧은 기간에 건설된 마식령스키장
Масикрёнский горнолыжный комплекс построен воинами Народной Армии за короткое время.

라선시피해복구전투를 현지에서 지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2015. 9.)

Ким Чен Ын руководит на месте восстановительным строительством пострадавшего от стихийных бедствий города Расона. Сентябрь 2015 г.

문수물놀이장건설장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2013. 9.)
На стройке Мунсуского аквапарка. Сентябрь 2013 г.

완공된 문수물놀이장 Мунсуский аквапарк.

미래과학자거리건설장을 부감하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2015. 2.)
Ким Чен Ын ознакомляется со стройкой улицы ученых «Мирэ» с высоты.
Февраль 2015 г.

완공된 미래과학자거리 Улица ученых «Мирэ».

완공된 백두산영웅청년발전소
Пэктусанская ГЭС героической молодежи.

새로 건설된 평양초등학원
Пхеньянская начальная школа-интернат для сирот.

경상유치원
Кёнсанский детский сад.

자연박물관
Музей естествознания.

릉라곱등어관
Дельфинарий «Рынра».

류경안과종합병원
Объединенная офтальмологическая больница «Рюгён».

평양국제비행장 항공역사
Аэровокзал Пхеньянского международного аэропорта.

미림승마구락부
Миримский конноспортивный комплекс.

조선인민군 8월25일수산사업소를 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2016. 11.)
На Рыбпромхозе «25 августа» в ведении КНА. Ноябрь 2016 г.

평양시 사동구역 장천남새전문협동농장 Чанчхонский овощеводческий сельхозкооператив в Садонском районе г. Пхеньяна.

대규모축산기지로 변모된 세포지구
Район Сепхо превращен в крупномасштабную животноводческую базу.

평양버섯공장
Пхеньянский грибозавод.

과학화, 공업화, 집약화가 실현된 조선인민군 제122호양묘장
Лесопитомник № 122 в ведении КНА, где осуществлены принципы научности, индустриализации и интенсификации в выращивании саженцев.

과수와 축산의 고리형순환생산체계가 도입된 고산과수종합농장
Косанский плодоводческий комплекс, где установлена кольцевидная цикличная система производства с охватом плодоводства и животноводства.

새로 건설된 민들레학습장공장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2016. 4.)
На Тетрадной фабрике «Миндылле». Апрель 2016 г.

새로 건설된 평양가방공장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2017. 1.)
На Пхеньянской сумочной фабрике. Январь 2017 г.

민들레학습장공장
Тетрадная фабрика «Миндылле».

룡악산비누공장
Рёнъаксанский мыловаренный завод.

평양체육기자재공장
Пхеньянская фабрика спортивного снаряжения и инвентаря.

류경김치공장 Рюгёнская фабрика по производству кимчхи.

김정숙평양제사공장에 새로 꾸려진 이불생산공정
Новый цех по производству одеял на Пхеньянской шелкомотальной фабрике имени Ким Чен Сук.

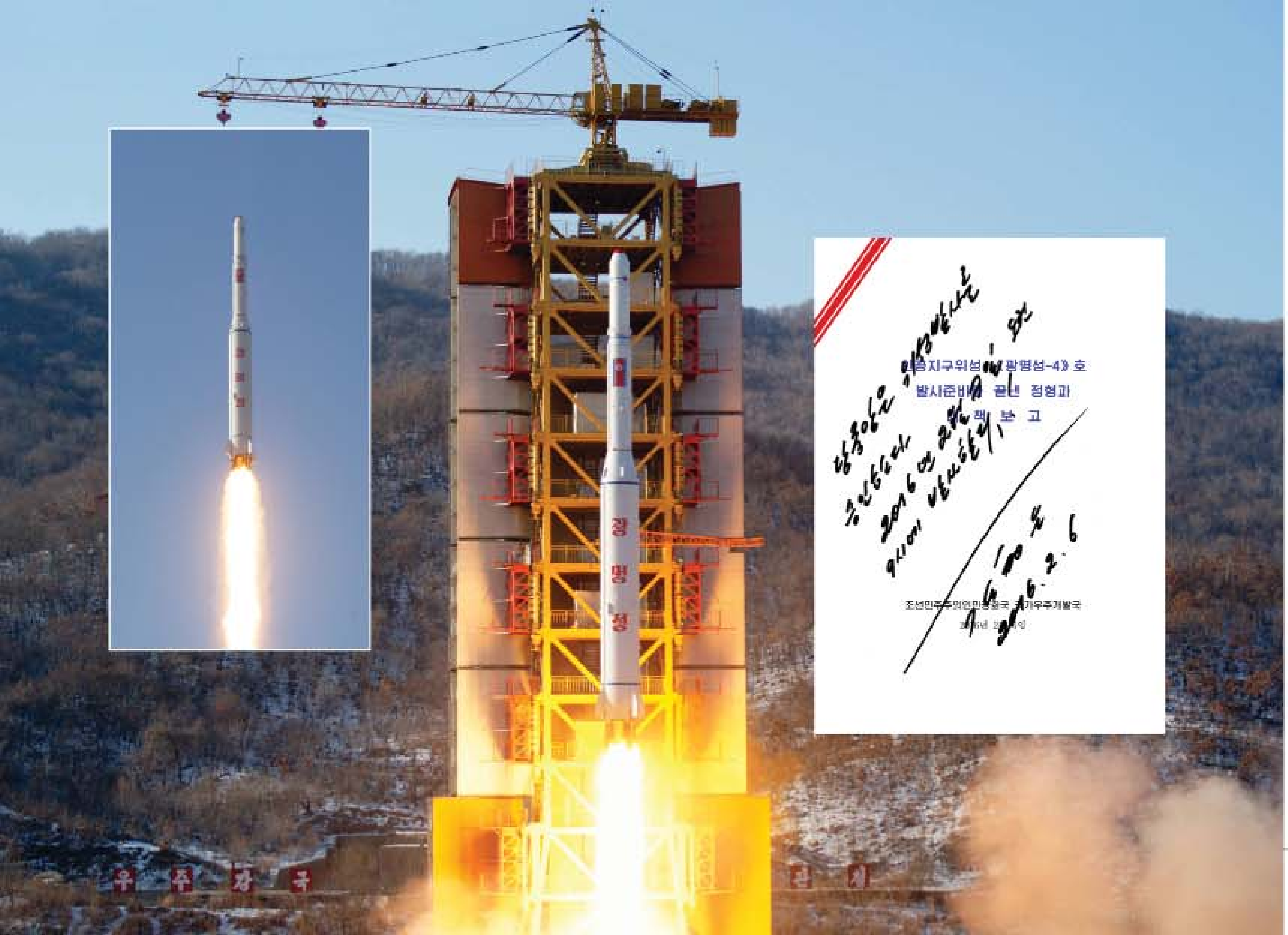
금컵체육인종합식료공장
Комбинат спортсменских продуктов «Кымкхоп».

새로 건설된 김정숙평양제사공장 로동자합숙
Общежитие рабочих Пхеньянской шелкомотальной фабрики имени Ким Чен Сук.

조선로동계급이 새로 만든 지하전동차의 시운전과정을 료해하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2015. 11.)
Ким Чен Ын знакомится с процессом обката новой модели электропоезда метрополитена, изготовленного рабочими страны. Ноябрь 2015 г.

조선로동계급이 만든 경비행기에 오르시여 시험비행을 하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2015. 3.)
Ким Чен Ын совершает испытательный полет на легком самолете отечественного производства. Март 2015 г.

과학기술전당
Храм науки и техники.



지구위성 《광명성-4》호
발사준비 끝난 정형과
책 보고

조선민주주의인민공화국 국가우주개발국

지구관측위성 《광명성-4》호 발사의 완전성공에 대하여 대만족을 표시하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2016. 2.)

Ким Чен Ын выражает большое удовольствие в связи с полным успехом в запуске ИСЗ «Кванмён-сон-4» для наблюдения за Землей. Февраль 2016 г.

려명거리 준공테프를 끊으시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 (2017. 4.)
Ким Чен Ын разрезает ленту ввода в строй улицы Рёмён. Апрель 2017 г.

조선의 군대와 인민은 경애하는 최고령도자 **김정은**동지의 발기에 의하여 진행된 려명거리건설을 사회주의조국의 존엄사수전, 사회주의수호전으로 여기고 적대세력들의 압살책동속에서도 신화적인 건설속도를 창조하여 불과 1년이라는 짧은 기간에 이 거리를 일떠세웠다.

에네르기절약형거리, 록색거리로서의 면모를 갖춘 려명거리가 완공됨으로써 금수산태양궁전과 룡남산지구가 전변되였으며 교육자, 과학자들과 인민들을 위한 또 하나의 보금자리가 마련되였다.

Ким Чен Ын – инициатор построения улицы Рёмён. Армия и народ Кореи, увидевшие в строительстве этой улицы битву за защиту социализма и его достоинства, создали беспрецедентный темп: новая улица воздвигнута за кратчайший срок – всего за один год, причем в условиях ужесточающихся попыток враждебных сил, нацеленных на удушение КНДР.

С построением улицы Рёмён энергосберегающего и «зеленого» типа район, прилегающий к Кымсусанскому Дворцу Солнца и горе Рённам, круто изменился, а педагогам, научным работникам, народу досталось современное жилье – «гнездо счастья».

2017년 4월 15일 수도 평양의 **김일성**광장에서 진행된 위대한 수령 **김일성**동지 탄생 105돐경축 열병식 및 평양시군중시위에서는 위대한 수령 **김일성**동지와 위대한 령도자 **김정일**동지의 선군혁명사상과 업적을 옹호고수하고 만대에 빛내이며 경애하는 최고령도자 **김정은**동지의 두리에 굳게 뭉쳐 사회주의강국건설의 최후승리를 이룩해갈 조선의 군대와 인민의 전투적기상이 힘있게 과시되였다.

Военный парад и массовая демонстрация жителей Пхеньяна в честь 105-летия Ким Ир Сена, проведенные 15 апреля 2017 года на Площади имени Ким Ир Сена в Пхеньяне, ярко продемонстрировали боевой дух армии и народа Кореи, готовых отстаивать, защищать и прославлять навеки идеи сонгунской революции и заслуги Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, монолитно сплотиться вокруг Ким Чен Ына и добиться окончательной победы в строительстве могучего социалистического государства.

정신

조선민주주의
백두의혁명정신

조선민주주의
인민공화국만세!
백두의혁명정신

백두의혁명정신

608
607

원수님계시여
우리식 사회주의는 승리한다

선군의길
자주의길
사회주의길

《우리는 지난날과 마찬가지로 앞으로도 위대한 선군의 기치를 높이 들고 영원히 승리만을 떨쳐갈것입니다.》

김 정 은

«И впредь, как и раньше, мы будем неизменно идти по победному пути с высоко поднятым знаменем великого сонгун»

Ким Чен Ын

선군으로 위용떨치는 조선

편집: 김은정, 김명남
글 : 김지호
교정: 오순이

낸곳: 외국문출판사
인쇄: 외국문출판사 인쇄공장
발행: 주체106(2017)년 6월

ㄱ-783202

Сонгун — сила Кореи

Редакторы: Ким Ын Чжон,
Ким Мён Нам
Автор: Ким Чи Хо

Издательство литературы на иностранных языках
Полиграфический комбинат при Издательстве литературы на иностранных языках
Июнь 106 года чучхе (2017)